



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL
E/CN.4/1986/58
24 February 1986
RUSSIAN
Original: Spanish

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок вторая сессия
Пункт 10 повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ,
ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ
В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ, И В ЧАСТНОСТИ:

- с) ВОПРОС О НАСИЛЬСТВЕННЫХ ИЛИ НЕДОБРОВОЛЬНЫХ
ИСЧЕЗНОВЕНИЯХ ЛИЦ

Вербальная нота Постоянного представительства Уругвая при Отделении
Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 февраля 1986 года на
имя помощника Генерального секретаря по правам человека

Постоянное представительство Уругвая при Отделении Организации Объединенных Наций и международных организациях в Женеве приветствует помощника Генерального секретаря по правам человека г-на Курта Херндла, и в связи с пунктом 10 с) повестки дня сорок второй сессии Комиссии по правам человека просит официально опубликовать и распространить прилагаемый документ Представительства в сроки, установленные в программе работы.

Приложение

Документ Постоянного представительства Уругвая, касающийся доклада Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц

I. 2 декабря 1985 года (DP/1289/85) и 4 декабря 1985 года (DP/1318/85) Постоянное представительство Уругвая направило Центру по правам человека (Комитету по правам человека) две вербальные ноты, касающиеся пункта, связанного с докладом Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, которые не были учтены в докладе Рабочей группы (E/CN.4/1986/18); ими также был препровожден заключительный доклад парламентской комиссии по расследованию.

II. На территории Восточной Республики Уругвай повсеместно и полностью соблюдается законность. В стране вновь господствуют Конституция и закон, а основополагающий принцип разделения властей вновь обрел свою традиционную силу, обеспечивая свободу и независимость наших судебных органов. В этих условиях государственные институты восстанавливают свое значение и авторитет.

8 марта 1985 года на основе единодушного консенсуса всех политических партий парламент Республики принял закон № 15,737. Основные положения этого закона отражают решимость не оставлять безнаказанными деяния тех людей, которые при правительстве де-факто совершили серьезные нарушения прав человека. Что касается положений, предусматривающих компенсацию за изъятие имущества, то было решено отменить все меры предосторожности, применимые к собственности лиц, на которых распространяется закон об амнистии, возвратив изъятые или конфискованные имущество, которое еще существует, или установив финансовую ответственность государства в отношении имущества, которое было уничтожено или повреждено. Кроме того, было объявлено, что все государственные служащие, уволенные на основании произвольного решения правительства де-факто, восстанавливаются на своих постах и могут продолжать свою административную карьеру.

В целях расследования случаев исчезновения лиц и событий, которые привели к ним, была создана парламентская комиссия по расследованию. Ее основное заключение состояло в том, что "Палата представителей, избранная и облеченная властью по воле народа, должна доводить эти правонарушения до сведения судебных органов".

III. В заключительном докладе парламентской комиссии по расследованию случаев исчезновения лиц и событий, приведших к ним, сделаны следующие выводы:

"Комиссия по расследованию случаев исчезновения лиц и событий, приведших к ним, после тщательного анализа полученных сообщений и собранных доказательств, которые с настоящего времени находятся в полном распоряжении представителей, единодушно пришла к следующим выводам.

1) Комиссия зарегистрировала 164 сообщения о случаях исчезновения лиц в период 1973-1978 годов, касающихся 118 мужчин, 38 женщин и 8 детей.

2) Из этих случаев 32 имели место в нашей стране, а остальные касаются 127 уругвайцев, исчезнувших в Аргентине, трех - в Чили и двух - в Парагвае.

3) Собранные доказательства указывают на наличие определенной связи между исчезновениями, имевшими место в этих двух странах, поскольку в этих доказательствах содержатся многочисленные ссылки на причастность уругвайских военнослужащих, личность которых в некоторых случаях установлена, к имевшим место в Аргентине исчезновениям, причем многие из них, по-видимому, связаны с исчезновениями в нашей стране.

В этой связи некоторые доказательства свидетельствуют о похищении в соседней стране 22 уругвайцев, которые были тайно вывезены в Уругвай и большинство которых затем были преданы суду и заключены в тюрьму.

В число этих входят: Хорхе Гонсалес Кардосо, Элизабет Перес Лутц, Энрике Родригес Ларрета Мартинес, Ракель Ногейра Паульер, Рауль Алтуна, Маргарита Мичелини, Эдуардо Деан Бермудес, Энрике Родригес Ларрета Пиера, Серхио Рубен Лопес Бургос, Асилу Масейро, Ана Инес Куадрос, Мария Эльба Рама Моля, Сара Рита Мендес, Мария Моника Солиньо, Ана Сальво Санчес, Гастон Зина Фигэредо, Виктор Лубиан Пелаес, Марта Петридес, Алисия Ракель Каденас, Ариэль Сото Лоурейро, Сесилия Ирене Гайосо, Едельвейс Жан.

4) Практика пыток в тайных тюрьмах затрагивает все случаи похищения и исчезновения лиц.

5) Относительно взрослых Комиссия пришла к выводу о том, что все из них умерли в результате жестокого обращения с ними или были непосредственно казнены, поэтому речь идет не только о случаях исчезновения похищенных лиц, но и о жестоких убийствах при самых отягчающих обстоятельствах.

6) В отношении пропавших без вести детей Комиссия пришла к выводу о том, что многие из них были переданы родственникам лиц, причастных к механизму репрессий, хотя нельзя исключить, что в некоторых случаях они также явились жертвами убийства.

Следует также упомянуть о возвращении, к счастью, трех детей, о которых первоначально сообщалось, что они пропали без вести. Их имена: Амарал Гарсия Эрнандес, Анатоле Борис и Ева Лючия (или Виктория) Хульен Грисона, являющиеся братом и сестрой. Кроме того, нет сомнения в том, что трое детей родились в неволе.

7) Комиссия не может считать, что эти неправильные действия связаны с решениями каких-либо органов.

С другой стороны, существуют убедительные доказательства причастности к этому некоторых элементов полицейских и вооруженных сил, которые неоднократно подвергались осуждению и которые серьезно себя скомпрометировали.

8) Один из случаев произошел в Уругвае по совершенно ясным мотивам; хотя он затрагивает высокопоставленных армейских офицеров и полицейских, мотивом здесь, как представляется, было сведение личных счетов, что к тому же было связано с обычной преступной деятельностью.

9) Из представленных доказательств вытекает, что если говорить об ответственности за похищения, исчезновения, пытки и убийства, то к ним прямо причастны 61 военнослужащий уругвайских вооруженных сил и 3 иностранца; их имена неоднократно приводятся в показаниях различных лиц, как можно видеть, ознакомившись с листами № 71 (на обороте), 134, 185, 226, 258, 262, 265, 268, 277, 282, 284, 292, 294, 295, 338, 365, 669, 830, 831, 843, 846 (на обороте), 847 (на обороте), 850, 851, 852, 892, 904, 1048, 1104, 1197 и 1866 соответствующего протокола о заседаниях и документами Комиссии № 4, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29 и 31.

- 10) Доказано, что в нашей стране существуют безымянные могилы, и следует отметить, что даты захоронения точно совпадают с периодом времени, в течение которого, как сообщается, произошло большинство случаев исчезновения лиц.
- 11) Подобные инциденты могут иметь место только тогда, когда общество теряет контроль над своими демократическими институтами и некоторые разложившиеся лица могут безнаказанно совершать чудовищные преступления.
- 12) Парламент должен сейчас выступить от имени народа, которого силой заставляли молчать и который в то время не мог разоблачать эти деяния в судах.
- 13) Законодательный орган пришел к этим выводам в ходе расследования, проведенного в рамках Конституции, причем он убежден в том, что судебные органы, располагая соответствующими техническими и конституционными средствами, смогут безотлагательно добиться решающего прогресса в полном установлении фактов, предании суду и наказании виновных.

В этой связи Комиссия рекомендует принять следующий проект резолюции.

Зал заседаний Комиссии, 4 ноября 1985 года"

IV. Полный доклад парламентской комиссии по расследованию был представлен Центру по правам человека для сведения Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц 19 февраля 1986 года, и заинтересованные делегации могут с ним ознакомиться.

Женева, 21 февраля 1986 года